

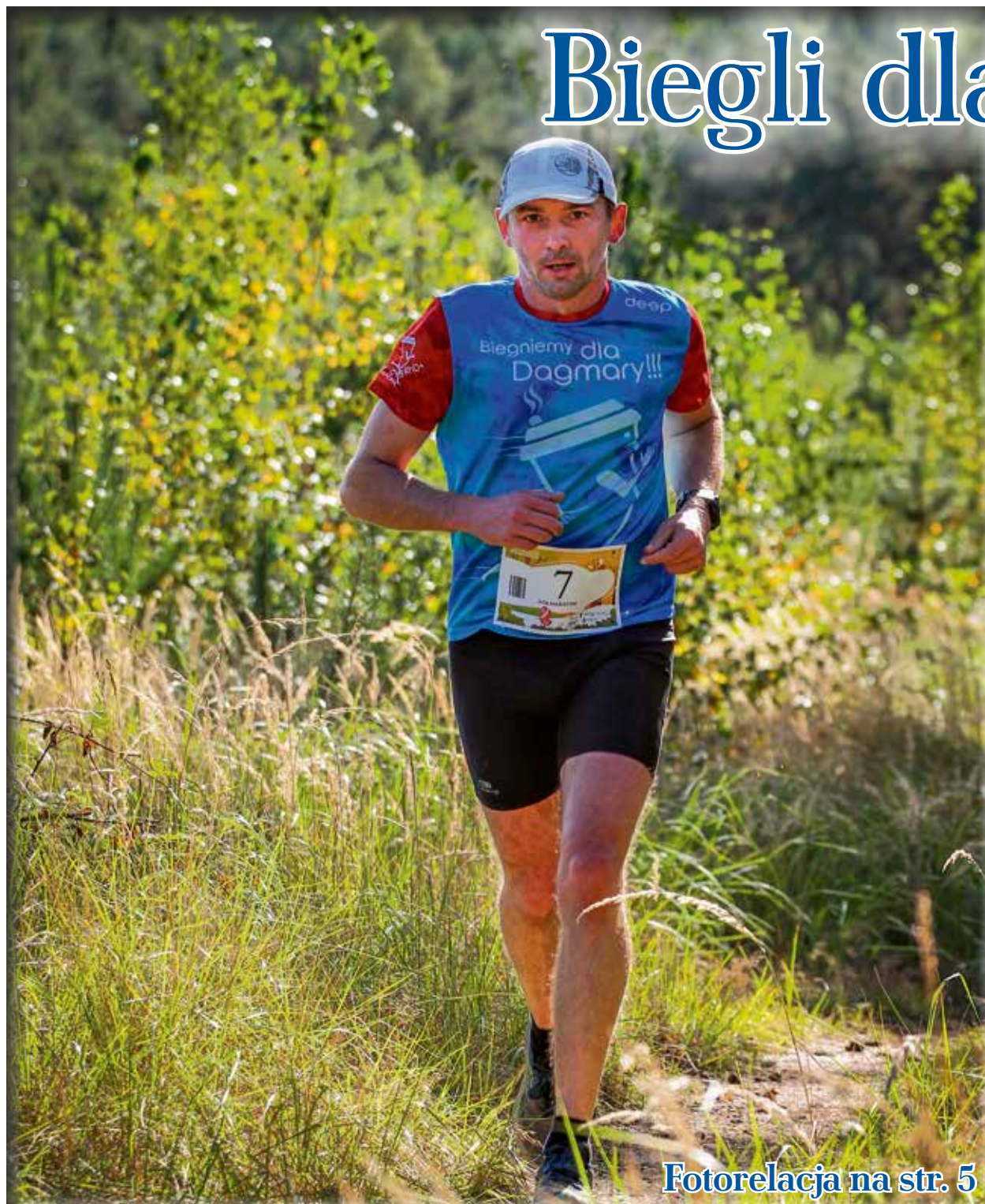
MIASTO WIATRAKÓW

# Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu  
październik/listopad 2023  
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 9/479

## Biegli dla zdrowia!



Fotorelacja na str. 5

W Nietążkowskim lesie 8 października odbył się Ventriculus Półmaraton. Jak co roku, profilaktycznemu biegowi w Śmiglu towarzyszyła fantastyczna pogoda.

W tej edycji organizatorzy podzielili bieg na 3 dystanse - 7 km, 14 km oraz 21 km. Ponadto zorganizowano turniej nordic walking na pętli 7 km. Do rywalizacji przystąpiło 103 zawodników, ale to nie miejsca były podczas tego biegu najważniejsze, a promocja aktywności fizycznej jako profilaktyki zdrowia. Trasy były wymagające, jednak malowniczy jesienny krajobraz w pełni wynagrodził trudy.

Najlepszy w półmaratonie okazał się reprezentant gminy Śmigiel - mieszkający w Nowej Wsi Tomasz Duszyński, który trasę półmaratonu pokonał w czasie 1:27:19. Wśród kobiet triumfowała Anna Kaczmarek z Rawicza, która na metę dotarła z czasem 1:44:54. Oboje triumfatorzy, poza pucharami i nagrodami od organizatora, otrzymali vouchery od sponsora biegu - kościańskiego oddziału Centrum Medycznego „Ventriculus”.

Na dystansie 14 km triumfowali Ileszczynianie - Dawid Miaskowski oraz - po raz drugi z rzędu - Marlena Nowacka.

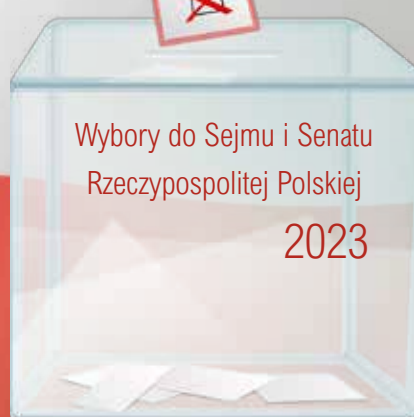
Na 7-kilometrowej pętli równych nie miał sobie Tomasz Musiał z Dąbca. Tuż za nim na metę wbiegł zastępca burmistrza Śmigla Marcin Jurga. W tym miejscu warto podkreślić, że zarówno wiceburmistrz, jak i burmistrz Śmigla Małgorzata Adamczak aktywnie uczestniczyli w zawodach dając dobry przykład i zachęcając do uprawiania sportu. Włodarz Gminy Śmigiel w swojej kategorii wiekowej zajął 1 miejsce. W kategorii open triumfowała natomiast Olga Cichoszewska z Popowa Starego.

Wśród miłośników nordic walking pierwszy na metę wszedł Marcin Madaliński z Leszna, a najlepszą z kobiet była Karolina Kałek ze Starego Bojanowa.

Szczegółowe wyniki dostępne są na stronie [www.aktywny.smigiel.pl](http://www.aktywny.smigiel.pl)

Organizatorami biegu byli Urząd Miejski Śmigla, Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu oraz Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Wsparcie organizacyjne zapewnili: Centrum Kultury w Śmiglu, strażacy-ochotnicy z OSP Bronikowo, Czacz, Nietążkowo, Stare Bojanowo i Śmigiel, a także Śmigielskie Towarzystwo Cyklistów.

MM



Szanowni Mieszkańcy Gminy Śmigiel,

jestem z Państwa bardzo dumna i dziękuję za godną naśladowania postawę podczas wyborów. Frekwencja do Sejmu w Gminie Śmigiel wyniosła 71,99 %, co świadczy o tym, że losy naszego kraju nie są Państwu obojętne.

Dziękuję, także wszystkim członkom Obwodowych Komisji Wyborczych, którzy wykonali niełatwą pracę. Doceniam Państwa nieocenione zaangażowanie i podjęty trud.

Burmistrz Śmigla  
/-/ Małgorzata Adamczak

**7,2 miliona  
dofinansowania**

str. 2

**Konsultacje  
społeczne**

str. 2

**Borówka z lawendą  
zwyciężyły**

str. 8

## 7,2 mln dofinansowania

W październiku 2023 roku rozstrzygnięte zostały konkursy rządowe związane z inwestycjami lokalnymi. Gmina Śmigiel znalazła się na liście beneficjentów dwóch z nich - Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych oraz Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg.

Kwotę 7,2 miliona złotych uzyskano na modernizację oświetlenia ulicznego na terenie gminy Śmigiel. Dzięki tej dotacji wszystkie oprawy oświetleniowe zostaną wymienione na energooszczędne, co w dłuższej perspektywie przyniesie spore oszczędności w budżecie gminy. Całkowity koszt zadania to 8.100.000 zł. Wymagany wkład własny w wysokości 10% zostanie pokryty ze środków własnych samorządu.

Drugi z otrzymanych grantów w wysokości 876 969,90 zł dotyczy budowy chodnika na ul. Polnej w Śmiglu. Otrzymana kwota stanowi 80% szacowanej wartości inwestycji. Pozostałe 20% czyli 219 242,47 zł zostanie pokryte z budżetu gminy Śmigiel.

Zadania zostaną zrealizowane do końca 2025 roku.

MM



Małgorzata Adamczak Burmistrz Śmigla razem z Marcinem Jurgą uczestniczyli w uroczystym otwarciu Centrum Medycznego Ventriculus Rehabilitacja w Kościacinie. Nowoczesny sprzęt i wnętrza są dostępne dla pacjentów od 2 października br.

AJ



W październiku br. Marcin Jurga Zastępca Burmistrza Śmigla odwiedził przedszkola w: Bronikowie, Czaczcu, Starym Bojanowie i Starej Przysiece Drugiej oraz Zespół Przedszkoli w Śmiglu, gdzie przeprowadził pogadankę z przedszkolakami na temat bezpieczeństwa podczas spacerów - zwłaszcza w okresie jesiennym i zimowym, kiedy szybko robi się ciemno.

Każdy z przedszkolaków otrzymał z jego rąk chustę odblaskową ufundowaną przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w ramach realizowanego zadania profilaktyki zdrowia.

MM



Załącznik nr 2 do Zarządzenia Nr 673/23  
Burmistrza Śmigla z 13.10.2023 r.

## OGŁOSZENIE

**Konsultacje społeczne projektu uchwały w sprawie wyznaczenia obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji na terenie Gminy Śmigiel.**

Burmistrz Śmigla zawiadamia o rozpoczęciu konsultacji społecznych projektu Uchwały Rady Miejskiej Śmigla w sprawie wyznaczenia obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji na terenie Gminy Śmigiel.

Konsultacje mają na celu zebranie od interesariuszy rewitalizacji uwag do wyżej wymienionego projektu uchwały.

**Konsultacje przeprowadzone będą od 25 października 2023 r. do 30 listopada 2023 r. w postaci:**

1. Zbierania uwag w postaci wypełnionego papierowego lub elektronicznego formularza uwag.

**Formularz dostępny będzie:**

- na stronie internetowej Gminy Śmigiel: <https://smigiel.pl/>

- na stronie podmiotowej Gminy w Biuletynie Informacji Publicznej: <https://bip.smigiel.pl/>

- w formie papierowej w Urzędzie Miejskim Śmigla, ul. plac Wojska Polskiego 6, 64-030 Śmigiel (pokój 11).

-

**Wypełnione formularze należy dostarczyć:**

- drogą elektroniczną na adres e-mailowy: [mtomaszewska@smigiel.pl](mailto:mtomaszewska@smigiel.pl),

- drogą korespondencyjną na adres: Urząd Miejski Śmigla, ul. plac Wojska Polskiego 6, 64-030 Śmigiel,

- bezpośrednio do Urzędu Miejskiego Śmigla, ul. plac Wojska Polskiego 6, 64-030 Śmigiel (pokój nr 11) w godzinach pracy Urzędu.

2. Wypełnienia ankiety on-line dostępnej pod adresem: <https://forms.office.com/e/CpfZb1kW9f>.

a) Spotkania konsultacyjnego z interesariuszami rewitalizacji, na którym zostanie omówiona metodyka wyznaczenia obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji na terenie gminy Śmigiel. Spotkanie odbędzie się w dniu 14 listopada 2023 roku o godz. 17:00 w sali klubowej Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Tadeusza Kościuszki 20, 64-030 Śmigiel.

**Uwagi do projektu uchwały można składać do 30 listopada 2023 r.**

W przypadku dostarczenia uwag za pośrednictwem poczty decyduje data wpływu korespondencji do Urzędu Miejskiego Śmigla.

Poniższe materiały informacyjne zostaną zamieszczone w wersji elektronicznej na stronie podmiotowej Gminy w Biuletynie Informacji Publicznej: <https://bip.smigiel.pl/> i stronie : <https://smigiel.pl/> oraz dostępne w wersji papierowej w Urzędzie Miejskim Śmigla, ul. plac Wojska Polskiego 6, 64-030 Śmigiel:

- projekt Uchwały Rady Miejskiej Śmigla w sprawie wyznaczenia obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji na terenie Gminy Śmigiel,
- mapa określająca granice obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji,
- diagnoza służąca wyznaczeniu obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji Gminy Śmigiel,
- formularz zgłaszania uwag.



Z okazji Gminnego Dnia Seniora, 1 października br. w sali Centrum Kultury w Śmiglu odbył się koncert Brygidy i Roberta Łukowskich. Był to wieczór pełen muzyki i humoru. W imprezie uczestniczyła burmistrz Małgorzata Adamczak - inicjatorka koncertu.

MD



Burmistrz Śmigla wspólnie z Przewodniczącym Rady Miejskiej Śmigla w sali klubowej Centrum Kultury uczestniczyli w spotkaniu z okazji Dnia Edukacji Narodowej. Była to okazja do złożenia życzeń oraz nagród Burmistrza Śmigla dla najbardziej wyróżniających się nauczycieli.

W spotkaniu uczestniczyły także nauczycielki oraz pracownice szkół, które wraz z minionym rokiem szkolnym przeszły na zasłużoną emeryturę.

MM



Na zaproszenie Jana Pietrzaka prezesa Federacji Grup i Producentów Wołowina Polska w spotkaniu na temat „Wyzwań i stanu polskiego rolnictwa u progu 20-lecia członkostwa Polski w Unii Europejskiej” wziął udział Marcin Jurga zastępca burmistrza Śmigla. W spotkaniu prelegentami byli: Andrzej Grzyb - poseł na Sejm RP, Zofia Szalczyk - Radna Sejmiku Województwa Wielkopolskiego oraz Bartosz Kobus - Dyrektor Wielkopolskiego Samorządowego Centrum Rozwoju Wsi w Sielinku.

AJ



„Witryna Śmigiełska” - miesięcznik. Wydawca i redakcja Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuszki 20, tel 65 5 180 273, mail: [witryna@smigiel.pl](mailto:witryna@smigiel.pl). Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Agora SA, ul. Czerska 8/10, 00-732 Warszawa. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

## Miłe spotkania w bibliotece

29 września 2023 r. w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Śmiglu odbyło się spotkanie autorskie z Ewą Cielesz, pisarką chętnie czytaną przez czytelników śmigiełskiej placówki.

Autorka mówiła o swojej twórczości i pisaniu książek. Czytelnicy mieli wiele pytań do pani Ewy, która okazała się bardzo ciepłą, skromną i czarującą osobą. Chętnie opowiadała o początkach swojej przygody pisarskiej, wydawaniu książek, szukaniu inspiracji, miłości do książek czy trudnych doświadczeniach życiowych. Po spotkaniu każdy mógł zamienić kilka słów z panią Ewą i zdobyć jej autograf.

Było to drugie spotkanie autorskie w cyklu „Różne oblicza literatury”, realizowane w projekcie BLISKO 2023/2024.

Projekt został dofinansowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach realizacji Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025.



Kolejne spotkanie autorskie w Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyło się 4 października 2023 r. Tym razem gościem placówki była Hanna Greń, autorka kryminałów. Pisarka opowiadała o początkach kariery i wyzaniach, które jeszcze na nią czekają, wzbogacając historię licznymi anegdotami z życia.

Czytelnicy zadawali wiele pytań dotyczących bohaterów książek czy planów wydawniczych. Po spotkaniu pani Hanna chętnie rozdawała autografy i pozowała do zdjęć ze swoimi fankami.

Spotkanie odbyło się w ramach projektu dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach realizacji Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025. JL



## Zadanie wykonane

Zakończono realizację zadania pn. „Remont pomieszczeń sali wiejskiej w Bruszczewie”. Gmina Śmigiel dla przedmiotowej inwestycji uzyskała dofinansowanie ze środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego w ramach programu „Wielkopolska Odnowa Wsi – Pięknieje Wielkopolska Wieś”.

Zakres inwestycji w szczególności obejmował: remont posadzek w kuchni oraz w korytarzu, szpachlowanie i wygładzenie ścian, malowanie ścian, wykonanie podwieszanych sufitów, ułożenie płytek ceramicznych na ścianach w kuchni, a także wymianę instalacji elektrycznej.

Wykonawcą zadania był Zakład Komunalny w Śmiglu Sp. z o.o., a jego wartość opiewała na kwotę: 109.532,86 zł.

AJ



Śmigiełski rynek przybrał jesienne szaty. Dyniową dekorację przygotowali pracownicy urzędu Zbigniew Sworacki i Anita Gucińska. Za przekazane dynie dziękujemy: państwu Cyncelii i Stanisławowi Szeferom, Janowi Olejnikowi, Adriannie Skorackiej, Marcinowi Rzepce, Natalii i Grzegorzowi Pieśniakom, Wojciechowi i Dagmarze Skorackim oraz Agnieszce i Adamowi Marcinkowskim. Zwycięzcami w konkursie na największą dynię zostali Państwo Szeferowie z Bielaw.

AKA



## Turystyczna jesień

30 września Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu oraz Rada Sołecka Wsi Sierpowo zorganizowali rajd rowerowy w ramach XVII Śmigiełskiej Jesieni Turystycznej. W wydarzeniu wzięło udział blisko 100 uczestników.

Meta rajdu znajdowała się przy sali wiejskiej w Sierpowie, gdzie na uczestników czekał pamiątkowy znaczek okolicznościowy, napoje i słodki poczęstunek. Dla chętnych przygotowano również cztery konkurencje sprawnościowe, z których każda była rozgrywana w dwóch kategoriach: dorosłych oraz dzieci i młodzieży. Ich zwycięzcami zostali:

- łowienie nakrętek: Lucyna Marciniowska, Nikola Szymaniak,
- bieg z drążkiem do balansowania: Paulina Klupsz, Lena Apolinaraska,
- biegnij i przekładaj: Paulina Klupsz, Oliwia Swędrowska,
- żółwia jazda rowerowa: Wojciech Wiczorek, Marcin Dorynek.

Zarówno zwycięzcy, jak i osoby, które zajęły miejsca 2 i 3 otrzymały nagrody rzeczowe, które wręczył Zygmunt Ratajczak - kierownik OKFiR-u.

AS



W październiku br. seniorzy z gminy Śmigiel uczestniczyli w grzybobraniu w lesie w okolicy Nowego Tomysła. Przy okazji odwiedzili miejscowość Sielinko, gdzie od niedawna funkcjonuje Centrum Rozwoju Wsi powołane przez Marszałka Województwa Wielkopolskiego, a także Muzeum Gospodarki Mięsnej. Wyjazd został zorganizowany wspólnie z samorządowcami z gminy Czempień oraz gminy Krzywiń. MM



## Mażoretki świętowały



30 września br. Mażoretki „Iris” obchodziły 5-lecie istnienia. Jeszcze raz jubilatkom składamy najserdeczniejsze życzenia.

AKA



Fot. Justyna Bajsert



## 24 godziny dla Madzi

Dzięki akcji „24 godzinny Bieg” zorganizowanej przez Dominika Wolffa - mieszkańca Widziszewa, skarbonka 2-letniej Madzi ze Śmigła wzbogaciła się o kwotę 23.608,00 zł. Dużą w tym zasługą także mieszkańców gminy Śmigiel, którzy jak zawsze otworzyli swoje serca i portfele.

W organizację „Pikniku Pełnego Magii” zaangażowani byli: pracownicy Urzędu, Centrum Kultury w Śmiglu oraz OKFiR Śmigiel, animacje zapewniły „Fajne Babki” z Leszna, a wsparcia finansowego udzieliłi: Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Werner Kenkel - producent tektury falistej i opakowań. Swoją organizacyjną cegiełkę dołożyli także: Zakład Komunalny w Śmiglu, OSP KSRG Śmigiel oraz Śmigiełskie Towarzystwo Cyklistów. Warto dodać, że Małgorzata Adamczak Burmistrz Śmigła wspólnie z Dominikiem także przebiegła dla Madzi kilka kilometrów. *MM*



## Zostań bohaterem!



Akcje honorowego krwiodawstwa na terenie gminy Śmigiel odbywają się cyklicznie już od blisko 7 lat. A warto podkreślić, że to nie taka zwyczajna rzecz - Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Poznaniu oraz Klub HDK PCK „Błękitna Kropelka” skrupulatnie analizują i wybierają miejsca, do których przyjeżdżają by bank krwi wzbogacił się o jak największą ilość tego bezcennego leku. Mieszkańcy Ziemi Śmigiełskiej i okolic przez lata stawali na wysokości zadania i zachwycali frekwencją. Sytuacja zmieniła się w ubiegłym roku, kiedy na akcje zaczęło przychodzić nawet o 50% mniej. Wobec powyższego kierujemy do Państwa te kilka słów zachęty.

### Dlaczego warto oddawać krew?

Oddawanie krwi nie wiąże się z żadnym ryzykiem, jest BEZPIECZNE i nie stanowi zagrożenia dla Twojego zdrowia czy życia. Krew jest pobierana przy użyciu sprzętu jednorazowego użytku, przez profesjonalny personel medyczny. Na fotelu spędzisz nie więcej niż 10 minut, a w tym czasie możesz uratować życie i zdrowie aż trzech osób.

Poza świadomością zrobienia czegoś dobrego, krwiodawcy przysługują także dodatkowe profity, takie jak: pełnopłatne zwolnienie z pracy w dniu pobrania oraz dzień po pobraniu, a także czekolady jako ekwiwalent kaloryczny. Ponadto za każdym razem gdy oddajesz krew, masz wykonywane badania laboratoryjne, które możesz bezpłatnie odebrać z RCKiK. Warto także podkreślić, że po oddaniu krwi możesz uzyskać zwrot kosztów przyjazdu do Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa lub najbliższego Terenowego Oddziału Centrum.

Krew jest jak dotychczas lekiem, którego nie da się zastąpić żadnym innym. Niezbędna jest w wielu stanach zagrożenia życia jak również w leczeniu niedokrwistości towarzyszącej wielu chorobom w tym nowotworowym. Krew jest najcenniejszym darem, jaki możemy ofiarować drugiemu człowiekowi. *MM*

**Najbliższa akcja poboru krwi w Śmiglu już 9 grudnia 2023 roku.**

10-lecie istnienia obchodziła śmigiełska Grupa Motocyklowa Wind Wolves. Na jubileuszu wystąpił stand-uper Tomasz Kowalski oraz zespoły „The Old Band” i „Ignora”. Życzenia jubilatkom złożyli licznie zebrani goście, wśród których były również władze samorządowe.

*MM. Fot. Wind Wolves*



Piątkowe popołudnie, 13 października upłynęło w śmigiełskiej bibliotece pod znakiem rozmów o mafii i gangsterach. Okazją do tego było spotkanie autorskie ze śmigiełką, Karoliną Jurgą, autorką romansów mafijnych, których akcja toczy się głównie we Włoszech. Karolina opowiedziała czytelnikom o początkach swojej kariery, książkach, które lubi czytać oraz godzeniu obowiązków domowych z pisaniem. Zdradziła też nieco informacji o swoich wydawniczych planach.

Było to już czwarte spotkanie autorskie w ramach cyklu „Różne oblicza literatury”, realizowane w projekcie BLISKO 2023/2024.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach realizacji Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025. *JL*



## Po 78 latach odzyskał rodzinę

Mieszkańcy Bronikowa od wiosny 1945 r. pamiętali o nieznanym polskim żołnierzu pochowanym w przypałacowym parku. W 2019 r. żołnierz odzyskał swoje nazwisko, dzięki badaniom w IPN. Henryk Gilowski, a właściwie Kazimierz Henryk Gilowski został pochowany z honorami wojskowymi na cmentarzu w Bronikowie w 2019 roku.

Poszukiwania rodziny żołnierza pochodzącego z terenów dzisiejszej Ukrainy nie były łatwe. Jego ojciec zmarł w 1928 roku, matka w 1944. Brat został prawdopodobnie zamordowany przez bandy UPA wiosną 1944 r.

Po długich staraniach udało się dotrzeć do krewnych ze strony ojca i 15 września br. gościli oni w Bronikowie. Marzena Dixon, mieszkająca w USA i jej brat Krzysztof Półtorak złożyli kwiaty na grobie Henryka. Bardzo wzruszeni podziękowali mieszkańcom Bronikowa za ich pamięć. Wcześniej mieli okazję uczestniczyć w corocznym marszu pamięci z okazji rocznicy napaści Związku Radzieckiego na Polskę. Uczniowie bronikowskiej szkoły złożyli kwiaty pod pomnikiem upamiętniającym ich patrona por. Stefana Rysmanna, zamordowanego przez Rosjan w Charkowie. W uroczystości uczestniczyła córka patrona Maria Wojciechowska z Popowa Starego.

Krewni Henryka Gilowskiego obejrzeli także szkołę w Bronikowie, zabytkowy drewniany kościół, a także odwiedzili miejsce pierwotnego pochówku żołnierza znajdującego się obok mauzoleum rodziny właścicieli majątku - Forsterów. Podczas spotkania w sali wiejskiej można było dowiedzieć się więcej o skomplikowanych losach rodziny Gilowskich, o bardzo trudnych poszukiwaniach członków rodziny pochodzącej z terenów dzisiejszej Ukrainy. Krewni żołnierza Gilowskiego, były burmistrz Jarosławia, Jan Kazimierz Gilowski do dziś poszukuje jakichkolwiek informacji o bracie swojego ojca.

Marzena Dixon żegnając Bronikowo mówiła: „Jestem wzruszona i bardzo wdzięczna mieszkańcom Bronikowa za ich pamięć. Czuliśmy się tutaj jak w domu”.

*E. Biberstein-Łabuda*



Burmistrz Śmigła oraz Centrum Kultury w Śmiglu zapraszają na

**Narodowe Święto Niepodległości**

**11 LISTOPADA**

Program uroczystości:

**11:00 - Apel Pamięci**

przy obelisku hm. Zbigniewa Łukomskiego,  
ul. Św. Wita

**11:15 - Orszak Dziejów - przemarsz ulicami miasta**

**11:30 - Msza Święta**

w kościele pw. NMP Wniebowziętej w Śmiglu

**17:00 - Koncert „Dla Niepodległej” w wykonaniu**

Młodzieżowej Orkiestry Dętej ze Śmigła  
oraz Śmigiejskiego Chóru Dziecięco-Młodzieżowego  
(sala widowiskowa Centrum Kultury w Śmiglu)



We wrześniu i październiku br. były kręcone zdjęcia do drugiego filmu realizowanego przez Zespół Szkół im. Kryptologów Poznańskich w Luboniu we współpracy z Gminą Śmigiel i Centrum Kultury w Śmiglu. Kolejne zdjęcia zaplanowano zimą. Podobnie jak w filmie Śmigiel 39' ta produkcja również przedstawi losy mieszkańców Ziemi Śmigiejskiej w czasie okupacji. Premiera filmu planowana jest w roku następnym. AKA



## Z POLICJI

### 16 września – droga krajowa S5

Około godziny 21:20 na zjeździe drogi S5 Śmigiel Północ, 19-letnia mieszkanka gminy Śmigiel kierując pojazdem marki VW nie dostosowała prędkości do warunków ruchu, w wyniku czego wjechała do rowu. Osoba była trzeźwa i nie doznała obrażeń. Ukarana została mandatem karnym.

### 18 września – Bruszczewo

Około godziny 8:05 na ul. Głównej, 40-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierując kombajnem Claus nieprawidłowo wykonał manewr omijania i doprowadził do uszkodzenia pojazdu marki VW. Sprawca był trzeźwy i nie doznał obrażeń. Został pouczone.

### 21 września – Morownica

Około godziny 19:10 na ul. Śmigiełskiej, 29-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierował pojazdem czterokołowym marki Yamaha będąc w stanie nietrzeźwości, tj. miał 0,80 promila alkoholu w organizmie. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

### 22 września – Nowa Wieś

Około godziny 7:45 na ul. Śmigiełskiej, 18-letnia mieszkanka gminy Śmigiel kierując pojazdem marki VW w obszarze zabudowanym przekroczyła dopuszczalną prędkość do 50km/h, jadąc 101 km/h. Ukarana została mandatem karnym, a także zatrzymano jej prawo jazdy na okres 3 miesięcy.

### 22 września – Śmigiel

W okresie od 21.09.2023r. godz. 7:00 do 22.09.2023r. godz. 7:00 NN sprawca dokonał uszkodzenia wagonu kolejki wąskotorowej w Śmiglu poprzez namalowanie graffiti oraz wyrwanie zabudowy blatu kuchennego wewnątrz wagonu powodując straty w wysokości 8.000,00 zł na szkodę Urzędu Miasta w Śmiglu. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

### 24 września – Śmigiel

Około godziny 21:20 na ul. Tadeusza Kościuszki, 30-letni mieszkaniec Leszna posiadał przy sobie środki odurzające w postaci marihuany wbrew przepisom ustawy. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

### 27 września – Karńnice

Około godziny 7:40 36-letnia mieszkanka gminy Śmigiel kierując pojazdem marki Nissan nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu pojazdowi marki Renault, którym kierował 83-letni mieszkaniec gminy Śmigiel. Kierujący nie doznał obrażeń. Sprawczyni została ukarana mandatem karnym.

### 4 października – Śmigiel

Około godziny 13:35 na ul. Skarżyńskiego, 53-letnia mieszkanka gminy Piaski kierując pojazdem marki Peugeot najechała na słupek blokady wjazdu na targowisko. Sprawczyni została ukarana mandatem karnym.

### 7 października – Śmigiel

Około godziny 13:20 na ul. Św. Wita, 33-letni mieszkaniec Leszna kierując pojazdem marki Ford nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu pojazdowi marki Mazda, którym kierował 36-letni mieszkaniec Śmigla. Uczestnicy wydarzenia byli trzeźwi. Sprawca odmówił przyjęcia mandatu karnego, sporządzono dokumentację do wniosku o ukaranie przez Sąd.

### 7 października – Śmigiel

Około godziny 13:50 na ul. Leszczyńskiej, 22-letni mieszkaniec Głogowa dokonał kradzieży alkoholu o łącznej wartości 523,94 zł. Sporządzono wniosek o ukaranie do sądu.

### 10 października – Stare Bojanowo

Około godziny 15:35 na ul. Głównej, 73-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierował pojazdem marki Seat będąc w stanie nietrzeźwości. Miał 1,55 promila alkoholu w organizmie. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

### 14 października – Śmigiel

Około godziny 12:45 na ul. Kościuszki, 42-letnia mieszkanka Śmigla kierując pojazdem marki Peugeot wykonała nieprawidłowy manewr cofania i doprowadziła do kolizji z pojazdem marki Renault, którym kierowała 64-letnia mieszkanka Poznania. Sprawczyni została ukarana mandatem karnym.

Źródło:

[www.koscian.policja.gov](http://www.koscian.policja.gov)

**ŚMIGIEL**  
MIASTO WAPŁAKÓW

EVENT ★ FABRYKA

# Jarmark Świąteczny w Magicznej Wiosce Św. Mikołaja

**Sobota, 9 grudnia 2023 r.**  
stacja Śmigiełskiej Kolei Wąskotorowej w Śmiglu

STOISKA HANDLOWE, WYSTĘPY,  
WARSZTATY DLA DZIECI,  
SPOTKANIE ZE ŚW. MIKOŁAJEM  
I POSTACIAMI Z BAJEK,  
AKCJA POBORU KRWI

ZACHĘCAMY DO ZGŁASZANIA STOISK HANDLOWYCH  
POD NUMEREM TEL. 65 518 00 37

*Praina Bajek*

## ZAPRASZAMY

**3 listopada** – Spotkanie autorskie z Konradem Możdżeniem – godz. 18:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu

**4 listopada** – Koncert zespołu IGNORA – godz. 18:00, Centrum Kultury w Śmiglu

**11 listopada** – Obchody Święta Niepodległości, Koncert „Dla Niepodległej” w wykonaniu Młodzieżowej Orkiestry Dętej i Śmigiełskiego Chóru Dziecięco-Młodzieżowego (szczegóły na plakacie)

**9 grudnia** - Jarmark Świąteczny

SERWIS RATAJCZAK

Śmigiel, ul. Leszczyńska 24  
tel 65 5 189 758  
695 712 195

serwis  
części samochodowe  
prostowanie i spawanie felg  
wymiana opon, wymiana oleju  
czyszczenie dywanów

myjnia  
samochodowa

Czynne  
poniedziałek-piątek 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
sobota 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

SGB  
Bank Spółdzielczy  
w Śmiglu

## TAKIE KONTO SPOKO

Tak dbamy  
o najmłodszych

- 0 zł za konto i kartę
- dostęp do płatności mobilnych i BLIKA
- unikatowa grafika karty
- 0 zł za wypłaty we wszystkich bankomatach sieci SGB oraz BPS

BSSMIGIEL  
[www.bssmigiel.pl](http://www.bssmigiel.pl)

Szczegóły oferty dostępne w Banku  
lub pod nr tel. 65 5180 052

[www.bellavita.org.pl](http://www.bellavita.org.pl)

**BELLA VITA** **BÓLE** kręgosłupa, głowy, stawów, mięśni  
Łukasz Pawlicki - 661 922 097

**REHABILITACJA**  
**NOWOŚĆ!** dzieci i neurologiczna dorosłych  
Dorota Kosiba-Złotkowska - 782 817 658

**INTEGRACJA SENSORYCZNA**  
**NOWOŚĆ!** Agata Grobelna - 691 956 766

**Smigiel, ul. Północna 21**

**Usługi Geodezyjno-Kartograficzne**  
**GEO-KART**  
Szymon Rosik

64-030 Śmigiel  
ul. Kościuszki 47

722 365 750  
781 052 449

ustugi.geokart@wp.pl

**PRZYJMĘ  
CZYSTY GRUZ**  
**tel. 601 952 539**

**AK**

**BIURO RACHUNKOWE**  
Agnieszka Kublak

OBŚLUGA KSIĘGOWA FIRM I SPÓŁEK  
ROZLICZENIA ROCZNE PIT

**Śmigiel, ul. Łepkowicza 7 tel. 693 770 906**

**PRODUCENT ROŚLIN  
I KRZEWÓW OZDOBNYCH  
WŁODARZEWSKY**

**SIERPOWO 41**  
**tel. 697 738 801**

**PHU Karol Sworacki**

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE  
▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel-Koszanowo, ul. Glinkowa 41  
tel/fax 65 518 07 67, tel. kom. 606 74 89 97

**Ogrody Alicji**  
USŁUGI OGRODNICZE

PROJEKTOWANIE  
ZAKŁADANIE  
PIELĘGNACJA

**609 838 313** **OGRODÓW**

ogrodyalicji92 tomczakogrody@gmail.com

**ELEKTRONIX**

Patryk Wieczorek,  
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH  
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)  
MONITORING  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

JANKOWSKI

Śmigiel, ul. Kościuszki 50. tel. 65 5 180 274

**DRZEWA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE**  
**ROŚLINY RABATOWE**

**SZKOLENIA BHP i PPOŻ**  
**DORADZTWO PRAWNE**  
**POSTĘPOWANIE POWYPADKOWE**

► imprezy off-road dla firm  
► wieczory kawalerskie/panieńskie  
► szkolenia z technik jazdy off-road  
► urodziny, imieniny dla dzieci

Znajdź nas na Facebooku:  
**MADVENTURE**

Bartosz Czarnecki, tel: 601 796 026

ZAKŁAD ELEKTROTECHNICZNY CHOMSKI Sp.j.  
KOSZANOWO

**USŁUGI:**

- Kompleksowa wycinka drzew
- Podnośnikiem koszowym 25 m
- Elektryczne • Koparką 3,5T

**tel. 607 163 675**

**MIĘSNA KARMA DLA PSÓW I KOTÓW** 509-581-281

**MAKARONY BŁYSKAWICZNE DLA ZWIERZĄT**

**GRYZAKI DLA ZWIERZĄT**

Produkcja i sprzedaż:  
PHU JOANNA LISIAK  
Spławie 35  
e-mail: joannalisiak1@wp.pl  
www.phulisiak.kmm.pl

Licencjonowane Biuro Pośrednictwa Nieruchomości  
**Second House**

724 716 780 lub 724 095 2020  
[www.secondhouse.pl](http://www.secondhouse.pl)

JAKO NIELICZNI W REGIONIE OPRÓCZ POŚREDNICTWA  
W SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI OFERUJEMY:

- DARMOWA WYCENIE NIERUCHOMOŚCI
- POMOC PRZY UZYSKANIU WARUNKÓW ZABUDOWY
- PRZEKSZTAŁCENIE GRUNTÓW ROLNYCH NA DZIAŁKI BUDOWLANE
- ZARZĄDZANIE BUDYNKIEM MIESZKALNYM
- DYSPOZYCYJNOŚĆ 7 DNI W TYGODNIU

Śmigiel, Pl. Rozstrzelanych 23 (wejście od ul. Kościuszki)

**EUR HORIZON** DORADZTWO ROLNICZE GRZEŠKOWIAK

Obsługa wniosków dla rolników  
Obsługa grup producentów rolnych  
Usługi rachunkowo-księgowe

Zapraszamy do naszych biur w Śmiglu

ul. Lipowa 31 Pl. Wojska Polskiego 11 info@eurohorizon.pl  
Tel. 798 666 526 Tel. 798 667 310 [www.eurohorizon.pl](http://www.eurohorizon.pl)

**PRACOWNIA BALONOWA**  
Róża Grzelewska  
BRONIKOWO, UL. WIEJSKA 45

Balony z helem  
Girlandy balonowe Ścianki urodzinowe  
Bukiety balonowe

TEL. 663 677 301

**DAREX**  
ul. Kilińskiego 9  
tel. (065) 5 189 340

**SMART TV**

**AGD - RTV**  
**ROWERY, AKCESORIA**  
**SZKŁO, PORCELANA**

**PROFIT**

**BIURO RACHUNKOWE**  
Sp. z o.o.

ul. Bruszczewska 7  
Przysieka Polska  
64-030 Śmigiel  
tel. 697840119  
email: biurorachunkowe.profit@interia.eu

- Prowadzenie KPIR, ewidencji ryczałtowej, ksiąg handlowych
- Prowadzenie ewidencji VAT
- Obsługa kadrowo-płacowa
- Rozliczenia BDO
- Rozliczenia PFRON

**OBBIOR POJAZDÓW GRATIS** **ZŁOMIX**

**KASACJA POJAZDÓW**

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

**PŁACIMY GOTÓWKĄ**

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?  
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃNI KLIENT  
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

**ZADZWOŃ DO NAS**

605 997 615  
655 180 310  
**I SAM NEGOCJUJ!!!**

**OSKWOJTEK**  
Ja zdałem! Teraz pora na Ciebie!

[www.oskwojtek.com](http://www.oskwojtek.com) kursy@oskwojtek.com  
693 811 006

Stare Bojanowo, ul. Lipowa 10  
64-030 Śmigiel

**Poli Color** ZUH 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5  
e-mail: foto@policolor.pl  
Krystyna Górna tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,  
sesje dziecięce i rodzinne.**

**Przegrywanie kaset VHS na DVD**

**Zdjęcia do dokumentów w 10 min.**  
**z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.**

Zapraszamy na nasz profil na facebooku: [f Poli Color Śmigiel](https://www.facebook.com/PoliColorSmigiel)

## Dżem borówkowo-lawendowy



KGW Poladowianki zdobyły I miejsce w etapie powiatowym Konkursu Kulinarnego „Skarby Wielkopolskiej Spiżarni”. Nagrodę zapewnił im dżem borówkowo-lawendowy. Organizatorem konkursu była Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

AKA

Lawenda nadal kwitnie, zatem zachęcamy do wykonania dżemu borówkowo-lawendowego przygotowanego przez panią Lucynę Wypych z KGW Poladowianki.

### Składniki:

1 kg borówek, 30-40 dag cukru, 1 szt. żelfix 1:3 oraz związany pęczek lawendy



### Przygotowanie:

W garnku miksujemy borówki, następnie dodajemy 8 szt. związanej lawendy i żelfix 1:3. Całość podgotowujemy i dodajemy 30-40 dag cukru. Podgotowujemy dalej i wyciągamy pęczek lawendy. Przygotowany dżem przelewamy do słoiczek, zakręcamy je i odkładamy do góry dnem. Po wystygnięciu dżem jest gotowy do spożycia.

Fot. Agnieszka Stachowiak

## • Biblioteka poleca •

„Polacy na emigracji”-  
Agnieszka Kołodziejska



Dlaczego Polacy wyjeżdżają za granicę? Co nimi kieruje? Jakie problemy pojawiają się podczas przeprowadzki do innego kraju? Poparte ludzkimi historiami odpowiedzi na te i wiele innych pytań znajdziesz w książce pt. „Polacy na emigracji. Dlaczego i po co wyjeżdżamy”, której autorką jest Agnieszka Kołodziejska, prowadząca program telewizyjny „Polacy za granicą”.

Poznaj niesamowite opowieści Polaków - naszych rodaków, którzy musieli podjąć jedną z trudniejszych decyzji w swoim życiu - o przeprowadzce do innego kraju. Jakie motywacje kierują ludźmi, którzy prawdopodobnie zmienili swój świat o 180 stopni i zdecydowali się przenieść swoje dotychczasowe życie w dalsze lub bliższe, choć nadal odległe rejony i żyć poza Polską? O adaptacji do nowych warunków, różnicach kulturowych, wahaniach, obawach, problemach na emigracji, a także o rozterkach związanych z partnerami innych narodowości i swoim codziennym życiem w nowej rzeczywistości opowiadają autorce emigranci - bohaterowie tej pozycji.

Miejska Biblioteka w Śmiglu zaprasza swoich czytelników do zapoznania się z tym bardzo aktualnym obecnie tematem.

EW

## Ciekawostka

Przed drugą wojną światową do Śmigła przyjeżdżało kino objazdowe, później kino stałe w sali Strzelnicy uruchomił właściciel kina w Kościanie - Tadeusiak. Projektor zasilany motorem na gaz, usytuowany był w miejscu dzisiejszej sceny.

Jakie filmy - obrazy wyświetlano? Repertuar kina podawała miejscowa prasa w dziale „KINO -TEATR”. Np. w lipcu, sierpniu, wrześniu i październiku 1931 r. grano:

20.7. – „Tragedia porucznika huzarów” – silny dramat salonowo-erotyczno-sensacyjny w 12 aktach.

27.7 – „W porwywie zmysłów” – dramat ilustrujący „niebo i piekło” niedobrych małżeństw. 3.8. – „Kiedy mężczyzna milczeć musi” – przepiękny dramat namiętności ludzkich, wielki film o erotycznej treści, ujęty w najsztubniejszej formie. Motto: Któż nie zna niedyskrecji mężczyzn w stosunku do kobiet, których pieścizotami upajali się niegdyś. Dla młodzieży wzbronione.

18.8. – „Cygańska Miłość” – dramat rozpetanych namiętności na tle dzikich obrazów Karpat. 25.8. – „Droga do piekła” – wstrząsająca tragedia życiowa, która będzie przestroga dla wszystkich, trafi do duszy i serc widzów. 31.8. - wspaniały film „Szaleńcy”.

7.9. – „Magdalena” –film polski.

15.9. – dramat sensacyjno-salonowy „Królowa puszczy” – największy film wschodni.

22.9. – „Jego najniebezpieczniejsza przygoda”

29.9. – „Portier hotelu Atlantic”

6.10. – „Grzeszna miłość” – potężny dramat niezbadanych tajemnic owładniętej miłością duszy kobiecej wg głośnej powieści Andrzeja Struga „Pokolenie Świdry”.

13.10. – „Szpiedzy” – polowanie na ludzi, zdrada.

17.10. – „Pat i Patachon w Lunaparku.”

Po wojnie też przyjeżdżało kino objazdowe. Sala Strzelnicy wypełniała się po brzegi. Projektor usytuowany był przy wejściu – ekran na scenie. Na każdym seansie obowiązkowo dyżur pełnił strażak. Często był nim mój brat Kazimierz, który mnie do kina zabierał. W listopadzie 1948 r., w związku z uruchomieniem stałego kina, podjęto uchwałę o podjęciu prac adaptacyjnych w Strzelnicy. Kino rozpoczęło swą działalność 27.6. 1950 r., a 28.1.1951 r. podjęto uchwałę o nadanie mu nazwy „GWIAZDA”. Na inaugurację wyświetlono film „Zakazane piosenki”, który obejrzało około 8 tys. widzów – widownia mieściła 240 osób. Początkowo projekcje odbywały się 3 dni w tygodniu, w pozostałe aparaty przewożono - konne zaprzęgi młeczeków [w każdej wsi jeden z gospodarzy (rolników) zbierał wystawione na skraju drogi konwie z mlekiem i dowoził je do młeczarni] - do okolicznych wiosek. Obsługa docierała rowerami. Sala



Wejście do kina widoczne jest z lewej strony werandy.

Strzelnicy praktycznie została wyeliminowana na urządzenie zabaw. Ich organizatorzy często wykupywali część seansów, co podnosiło koszty organizacyjne zabawy. Sala musiała być do niedzieli rano uprzątnięta, gdyż przed południem wyświetlano film dla dzieci w ramach „Poranku Filmowego”. W trakcie sesji MRN 21.12.1956 r. wysunięto wnioski o budowę nowej szkoły z salą gimnastyczną oraz „nowego budynku dla nowego kina”. W sierpniu 1986 r. rozpoczęto remont kina. Projekcje odbywały się w obecnej sali posiedzeń Urzędu Miejskiego Śmigla, później w zaadaptowanym korytarzu sali kinowej, w którym mieściło się 80 widzów. W dniu 9.1.1989 r. działalność kina zawieszono. Nie wznowiono jej. Operatorem KINA GWIAZDA przez cały czas jego funkcjonowania był Leon Domagała. (W latach 1950-1955 i 1981-1989 był też jego kierownikiem). Dokładnie w 100. lecie kina, 28.12.1995 r. otworzyło, w adaptowanej na ten cel sali o 75 miejscach, swe podwoje Kino CENTRUM działające w Centrum Kultury w Śmiglu. W bezpłatnych, promocyjnych, dwóch seansach uczestniczyło (dostawiono krzesła) około 200 osób. Oglądały amerykańską komedię nagrodzoną Oscarem „Głupi i głupszy”. Regularne projekcje odbywały się od 15.2.1996 r. w każdy czwartek,

a niekiedy w soboty i niedziele. Dla dzieci i młodzieży szkolnej – w godzinach przedpołudniowych. Repertuar był „na czasie” – m. in. z kina PANORAMA w Lesznie. Bywało, że Leszno wyświetlało taśmę drugą, my – pierwszą. Repertuar kina z miesięcznym wyprzedzeniem zamieszczano w „Witrynie Śmigiełskiej”. Do listopada 2003 r. kino działało systematycznie, później, ze względu na zbyt duże koszty sprowadzania filmów (koleją z innych kin), jak również malejącą frekwencją widzów, zawieszono wyświetlanie regularnych seansów. W 2004 r. zorganizowano 19 seansów dla 1370 widzów – były to wyłącznie projekcje filmów zamówionych przez szkoły. W 2006 r. – dwa seanse dla dzieci podczas ferii. Całkowita działalność kina „CENTRUM” została zawieszona 1.1.2007 roku. Ogółem w KINIE CENTRUM zorganizowano 473 seanse z udziałem 16.761 widzów. (Najwięcej w 1997 roku: 104 seanse, 4.670 widzów. Całym przedsięwzięciem kierowała (znakomicie!) pracownica Centrum Barbara Mencil.

Fragment książki „Śmigiełskie a,b,c... Przyczynki do dziejów miasta” autorstwa Huberta Zbierskiego wydanej nakładem Urzędu Miejskiego Śmigla.